

SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap.

Megjelenik hetenkint-kétszer: csütörtökön és vasárnap.
Előfizetési árak: Egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr. — Egyes szám ára 6 kr.

Felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos:
Dobay János.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez
hirdetmények és előfizetések a kiadóhivatalhoz (Ifj. Jancsó
Mózes könyvnyomdája Kézdi-Vásárhelytől) intézendők.

Május elseje.

A tavasz e napja örömmel
nep a nagy természet szabad
ölén, hol fű, fa, virág az al-
kotó erőből új ébredést merit,
új életet nyer hosszú pihenése,
a téli álom után.

És az emberiség kezd félni
e naptól, kezd rettegni a ta-
vasz fakadó bimbóját, mert
összeszótták a kikelet magasz-
tos, lélekemelő pompáját a
világrend-és a fennálló társa-
dalomellenes tüntetésekkel.
A polgárság lassan-lassan
meggyűlöli ezt a napot, még,
mert a május elsejét ünneplő
munkások, a negyedik rend,
elvadult épen azon teremő
erő iránt, mely életet hirdet
és ad, mely lelkesít a nemesért,
buzdít a jóra és nem veszi
el a mink van, hanem még
megszerzi adományaival. Meg-
adja az éhezőknek a kenyeret,
meg a csavargónak a hajlékot
és meghozza mindenkinek a
szükségeket, de csak mun-
ka árán, azon embert neme-
sítő munka árán, mely ellen
a társadalom alsóbb rétege
kikelt. Önerzetes munkában
a becsületérzés nincsen rend-
hez, ranghoz vagy osztályhoz
kötve, a munkának terhe so-

hasem haladhatja túl a mun-
kás egyedi erejét s nevése-
ges a munkáért zúgolódni va-
lakinek akkor, midőn a tár-
sadalom minden embere mun-
kával keresi meg kenyerét.
Avagy tán az a sérelem, hogy
az a munka nem mind egy-
forma? hisz legyen az kézi
vagy az ész munkája, minde-
nik kiérdemli díját, de egyi-
ket a másikra becsülni, nagy-
zolásban tallieztálni csak szeg-
ény felfogás és szűk eszme-
körrel lehet.

A social-democrata munká-
sok minden előkészületet meg-
tesznek a május elsejére szo-
kássá vált munkás-ünnep és
népgyűlések megtartása tár-
gyában, mert ezt jó alkalom-
nak tartják hinteni a konkolyt.

Idegen agitátoroktól tanul-
ják e szellemet s hitvallássá
érlelődik éretlen fejökben.
Buzgó apostolokká esapnak
fel, csak azért, hogy ne dol-
gozzanak s hogy kiszipolyoz-
zák a könnyen hívőket. Han-
goztatják, hogy csak 8 órát
dolgozzunk és nem dolgoznak
egyet sem, mert ha dolgozná-
nak, tekintettel arra, hogy ma
a munkát mily magasán fize-
tik, nem jutna eszükbe a

munkakerülés, nem tespedné-
nek dologtalanságban és nem
igyekeznének más, munká-
val és verejtékkel szerzett
vagyonára áhitozni.

De úgy látszik a mai kor
alsóbb néposztálya az olasz
lazarónik példájára a henye
élet felé hajlik s lesi a másét,
mint a munkát gyűlölő kóbor
czigány.

Miről tanuskodnak a buda-
pesti, h.-mezővásárhelyi, nagy-
kikindai, miskolci, pozsonyi
stb. munkásgyűlések? arról,
hogy rendszeres izgatásnak
estek áldozatul s szegődtek
papjaivá olyan ügynek, mely-
től undorral fordul el Európa.

Bizunk különben a józan
belátású emberekben s hisz-
szük, hogy az ilyen esch, né-
met stb. izgatókkal érdemük
szerint bálnak el, úgy azok-
nak a német és szláv nyelve-
ken irt felhívásoknak sem
adnak hitelt s nem szegődnek
a hívők, a képtelent követelők
nyomoru táborába.

Ezen gyanús munkásünne-
pek, illetve gyűlésekkel szem-
ben különben a rendőrség
mindenütt példásan viselkedik
s a határok megsabálásában

igazán elismerésre méltó rend-
szerhez alkalmazkodik.

A legmulatságosabb külön-
ben a dologban az, hogy ma-
guk sem tudják mit követel-
nek; egyik csoport kevesebbel
is beérné, a másik a legme-
reszebb vágyakat ápolja s az-
tán szakadoznak szerte, osz-
lanak csoportokra s feccsérlik
a drága időt, a mi pénz, —
arany.

Kérnek, követelnek, fenye-
getődznek. Egyenlőre 8 órai
munkaidő, később az is sok,
mert csak 6 óráig dolgozha-
tunk a jó munkás; mit, még az is
sok, ne dolgozzunk! Keressen
másnakunk, varázsoljuk visz-
sza a paradicsomi életet, hisz
Isten mannát hullatott a zsi-
dóknak és akkor nehezen él-
tek, ma nem hullat és még
is élnek, miért ne élhetne hát
a munkás munka nélkül?

El a munkával! Es jöjj oh
édes pihenés, semmittevések
legkedvesebbje, hadd hajtsuk
lelkünket és testünket puha
öledbe, szenderegjünk a tes-
pedés kéjében, mert akkor
csakugyan elmondhatjuk,
hogy Magyarország nem volt,
hanem lesz!

o. o.

TÁRCZA.

Szemelvények egy régi könyvből.

Egy 1800. évben kiadott könyv ke-
rült kezeinkbe, melynek ezime ez:

MAGYAR, ÉS SZÉKELY

ASZSZONYOK

TÖRVÉNYE.

MELLYET

E két nevezetű, de egy Vértű Nemes Nem-
zetnek Törvényiből. Törvényes Szokásiból,
Végezésiből, Bírák Itéletiből, és más Tör-
vény-Tudók Írásiból egybe-szedett

NAGY-ATAI

CSEREI FARKAS

Az Apostoli Királyi Felségének Udvari Ta-
nács Híve.

Érdekesnek tartjuk a kedves, za-
matos nyelven irt könyvből egy ne-
hány cikket bemutadni s első sor-
ban közöljük az előjáró beszédet,
melynek szövege ez:

Elöl-járó Beszéd.

„Vethetné talán szememre valaki,
miért kellett e Munkával veszteget-
nem üdömöt, alig lévén egy nehe-
zebb dolog az emberi Társaságnak

Kormányozásában, mint Törvényt
szabni az Aszszonyoknak, és annak
megtartására kötelezni őket, midőn
mint egy természetes hajlandóságok,
hogy a Tilalmat ne szenvedhessék,
s csak azért-is kirugjanak abból,
hogy határt akarna örltetni vélek.

Példám lehetett volna (mondhatná)
a Paradicsomi Történet, mikor ott-is
nem szenvedhetvén Eva a Törvényt,
nem csak maga nem kíváná a hoz-
tartani magát, hanem le-szedé lábá-
ról Ádámot-is, és megharaptatá véle
a tiltott Álmát nagy romlásunkra.)

Tanulhattam volna a Brutusok
példáján-is kiket a Római Aszszony-
nyok, midőn az Oppius Törvénye
szerént, se egy-szinű öltözetben járni,
se egy lőt Arannyal megelégedni,
se Roma mellyékin yalog sőtálni
nem akarnának, azért, hogy szabad-
sabb életre való vágyodások ellen a
mértékletességről szolló Törvényt
óltalmaznák, körül vették vala, el-
sem botsáták, míg reá nem állának
ők-is, hogy a mihez ködvök nem
vala, szabadonssan fel-rughassák.)

De el-gondolhattam volna azt-is,
hogy az Asszony, némelyek okosko-

1) Genes. 3.

2) Liv. Dec. 4. L. 4. C. 1.

dásából) a' férjfihoz képest, mint
egy utból ki-botlott fajzattya a' Ter-
mészetnek, s erre nézve-is inkább
Nemzetünk sok ditséretes férjfiainak
vagy elmés dolgait, vagy vitéz pró-
báit vettem volna fel-tézül, vagy
leg-alább, ha az Aszszonyokról-is
akartam valamit írni, irtam volna
arról: miként lehetne el-kerülnünk
továbbra-is, hogy Hazánk meg-ma-
radására készült, és Állandóságot
érdemlő Törvényeinknek tisztessége
az Aszszonyok álhatatlanságával va-
lamikóppen egybe ne zavarodgyék
pusztulásunkra.

Mind ezeknek se hallása, se olva-
sása nem ujtság előttem, de meg-
vallom, soha olyan erejű okoknak
nem állítottam, hogy fel-tett szándé-
komban akadályomra lehettek volna.
Hogy a' Törvénynek első meg-sze-
gője az Asszony-állat volt,) nem
tagadhatom; de azt-is tudom, hogy
a' Paradicsomba el-követelt vétékért
engedelmesség alá vettetett az Asz-
szony,) melyből azt hozhatom-ki,
hogy meg-tudgya tartani a' Tör-

3) Kees in Commentario ad Instit. L. 1. T. 3.
Numr. 3.

4) 1. Timoth. 2. 14.

5) Genes. 3. 16.

vényt-is a' ki tud engedelmeskedni.
A' Római Aszszonyokon nem so-
kat tsudálkozhatom: mert a' szabad-
ságnak édes szokott lenni tsak em-
lékezete-is, semmit nehezebben nem-
is szenvedhet, mint a' tilalmat. Messze
terjedett Uraság vala a' Rómaiaké;
talám, látván ezek az Aszszonyok,
hogy a' Férjfiak mindennel bírhatnak,
el-is érkezhettek mindenfelé, s tsak
nekik kellene Rekesz alatt aggódni,
és putzokot őrzeni Romában, illet-
lennek tartották, hogy vagy alato-
nabbak, vagy tsak éppen egy huron
pendülők lennének más Nemzetek
Aszszonyaival; ha ki-nem menthet-
nök-is telyességgel a' fogyatkozás-
ból, valami Mentséget tsak ugyan
láttatnak érdemelni; el-végeződött
vala szerencsésen a' Karthagobeliak
ellen való második Hadakozás-is; a'
Macedoniai Fülep Király-is a' tájban
hajtott vala fejet a' Rómaiaknak) illy
nagy nyereségű győzelemből
kellett vala hasznót érezni az Asz-
szonyoknak-is, kik mind Karthago,
mind Fülep Király ellen sok jó Vi-
tézeket szültek, s neveltek vala Ro-
mánok. A' szolgálok' száma ritka
vala régen a' Magyar Aszszonyoknál,

6) Valer. Max. L. 9. C. 1.

A hét története.

A képviselőház munkarendje.

A képviselőház a pünkösdi ünnepek előtt tárgyalás alá fogja még venni a szeszadónak a fogyasztási terület részére való biztosítása iránti törvényjavaslatot, a kérvényeknek több sorjegyzeit és egy pár kisebb előterjesztést. Az állami anyakönyvvezést szabályozó törvényjavaslat tárgyalása előreláthatólag pünkösdtől utána marad, miután a kormányelnök, az igazságügyi, vallás- és közoktatási miniszterek a jövő hét folyamán a főrendiház ülései által lesznek igénybe véve.

Az új örökösödési eljárás. A képviselőház — tudvalevőleg — már általánosságban és részleteiben is elfogadta az eddigi örökösödési eljárást reformáló törvényjavaslatot és miután azt rövid idő alatt a főrendiház is elfogadja, az új eljárás nemsokára életbe lép.

A vallás szabad gyakorlata. A képviselőház igazságügyi bizottsága tárgyalta a vallás szabad gyakorlatáról szóló javaslat részleteit és a tanácskozást be is fejezte.

A 8. §-ba felvette a bizottság azt a rendelkezést, hogy a szervezési szabályzat jóváhagyása után megalakult vallásfelekezet mint törvényesen elismert, az állam védelme és főfelügyelete alatt álló nyilvános vallási testület képez. A 16. §-ba fölvetették, hogy a törvényesen elismert vallásfelekezet semminemű külföldi vallásfelekezeti testülettel sem lehet egyházi függésben. A 23. §-nak azt a rendelkezését, hogy aki valamely bevett vallásfelekezethez kilép, anélkül, hogy más felekezethez csatlakoznék, köteles a kilépés idejéig esedékessé vált egyházi tartozását annak az egyháznak, melyből kilépett, megfizetni, a törvényesen elismert vallásfelekezethez kilépőkre is kiterjesztették. A törvényjavaslat tárgyalását, melyben a közoktatásügyi kormány részéről gróf Csáky Albin miniszter és Berzeviczy Albert államtitkár vettek részt, ezzel befejezték.

Az állami anyakönyvek költségei. A belügyminisztériumban ki-

dolgozott tervezet szerint az állami anyakönyvvezetés évenként a következő átlagos összegeket fogja igénybe venni:

Oly állami anyakönyvvezetők tiszteletdíja, akik hivatali kötelekben állanak	180.000 ft
Hivatali kötelekben kívül álló anyakönyvvezetők tiszteletdíja	127.000 ft
A hol sem hivatali kötelekben, sem azon kívül álló alkalmas egyének nem bízhatók meg az anyakönyvvezetéssel, a külön alkalmazandó anyakönyvvezetők díja	110.000 ft
Az anyakönyvvezetői helyettesek díja	110.000 ft
Az egyes helyeken felállítandó anyakönyvi hivatalok szükségletei	200.000 ft
Az anyakönyvi felügyelők díjazása	60.000 ft
Összesen	787.000 ft.

A közigazgatás államosítása s Békésvármegye. Békésvármegye egy érdekes kérvényt nyújtott be a képviselőházhoz. E kérvény azt adja elő, hogy a törvényhatósági tisztviselők megbízatása a jövő évben lejár s újabb hat évre, választás után lesznek betöltendők a tisztviselők. Minthogy pedig a közigazgatás reformja küszöbön áll, nem lenne helyes a tisztviselőket rövid pár évre a választás esélyeinek tenni ki, esetleg oly egyéneket elbukni hagyni, kikben az államosítandó közigazgatás kitűnő munkaerőket nyerne. Oly novelláris törvény lenne tehát alkotandó, melynek értelmében az államosításig meghagynák alkalmazásában a jelenlegi tisztviselők. — E kérvény képviselőházi tárgyalása alkalmával ellenzéki részről felvilágosításokat szándékoznak kérni a kormány közigazgatási reformterveiről.

Oláh manifestum. Kissé vad, kissé zavaros az a felirat, melyet „az erdélyi és magyarországi román ifluság” a nagy szibeni oláh egyházmegyék zsinataihoz és konzistoriumaihoz intézett. Szörnyen rugkapálnak a polgári házasság ellen és nagy ágítást fejtenek ki Aradon is, hogy a polgári házasság ellen tiltakozhassanak.

A kézdivásárhelyi iskola ügye.

A „Székely Híradó” mult számában foglalkozik az iskola építésének kérdésével, nem mulasztván el szokása szerint oly állításokat közzévetni meg, melyek az igazságtól távol állanak.

A valóság az, hogy Kézdi-Vásárhely város képviselő-testülete kétszer határozott az iskola helye felett s mindkét alkalommal a Kanta-utca mellett szavazott. Hivatkozunk a képviselő-testület gyűléseiről vezetett jegyzőkönyvekre, melyeket betekintettünk. Minden más állítás nem felel meg a valóságnak. Szent igaz az, hogy a Csereytelek megvásárlása régi vágyát képezte a város közönségének, s hogy ez a kérdés sokszor megfordult a képviselő-testület előtt; az is igaz, hogy az iskolai pótdoból begyűlt alap a vétel ár kifizetésére ideiglenesen, míg a köcsön megkötött, fel lett használva, de az soha határozatilag ki nem mondatott, hogy az új iskola a Csereyteleken fog felépíttetni. A közügyre nézve nagyon előnyös volna tehát, ha azok, kik ezen ügyhöz hozzászólnak, maguknak először egy kis tájékozást szerezzenek.

Vádat emel a „Sz. H.” ezikke, hogy lapunk ezen ügyben a közvéleménnyel ellentétes állást foglal el. Igazán nehéz satírárt nem írni ezen állításra. Hát mi azonállásponton vagyunk, melyet a tanács elfoglalt, a képviselő-testület megfogalmazott, az illetékes szakértők helyesen ismertek el s mely végül a város érdekeinek legjobban megfelel s mégis mi a közvéleménnyel ellentétes állásba jutottunk? Hát ugyan kikből áll az a közvélemény, melyre a „Sz. H.” ezikke hivatkozik? Talán azekből, kik személyes érdekből inkább szeretnék, ha az iskolaépület ott künn a város végén díszlenék? Mi bátran kimondhatjuk hogy e kérdés vitatásánál: az ellenvélemény képviselőinél nem a köz, hanem a személyes érdek dominál s éppen ez az azon állításokra súlyt fektetni nem lehet. Régi igazság az, hogy

valahányszor Kézdi-Vásárhely város azon a ponton állott, hogy egy nagy lépést tegyen előre, mindig akadt egy rövid látású retrograd ellenzék, mely a törekvéseknek szárnyát szegte s így van ez most is. Most alkalma van a városnak egy nagy költséges középület által egy városrészt kiépíteni, megszépíteni s egy veszélyes tüzfészket eltüntetni és most is akadnak rövidlátók, kik a város jövő haladását ignorálva, olyan eszmének gyűjtenek párhiveket, mely ha megvalósul, hosszú időkre visszahat a várost, mert ha középületeinket kitelepitjük a város végére valjon miképpen remélhetjük azt, hogy a város egykoron átalakuljon. Az a bizonyos közvélemény akarhatja azt, de a ki érdektelenül gondolkodik a tárgy felől, az nem óhajta. De ha mindjárt az igazi közvélemény is akarna, mi még akkor is megmaradnánk elfoglalt álláspontunkon s nem szünnénk meg soha véleményünk mellett harezolni, mert mélyen meg vagyunk győződve, hogy csak az felel meg a város érdekeinek.

Ujdonságok.

— **Kinevezések.** Pap Mihály esendőr őrnagyot, városunk nagyérdemű szülöttét alezredessé, Dr. Sinkovics Aurélt pedig I-ső osztályú ezredorvossá léptették elő. Mindkét kinevezést örömmel fogadta társadalmunk. Mi is őszintén gratulálunk hozzá.

— **Áthelyezések a honvédségnél.** Say Viktor altábornagyot a III-ik honvéd kerület parancsnokát a V-ik honvéd kerület parancsnokává; Csaford és Jobaházi Bolja Kálmán tábornokot a 76-ik honvéd gyalog-dandár parancsnokát, a III-ik honvéd kerület parancsnokává helyezte át.

— **Kinevezettek a honvédségnél.** A király Esztergály Mihály hadnagyot a kézdivásárhelyi 24-ik honvéd zászlóaljhoz főhadnaggyá; Kun Arthur hadapródot a kézdivásárhelyi 24-ik honvéd zászlóaljhoz hadnaggyá nevezte ki.

nem azért, hogy tőlök a ki-ne tölt volna; hanem Mértékletes életek Törvényéhez tartozó szokások hozzá vala ugy magával; De minék-utánna Lajos Tsászárt a' Lek vize mellett minden erejével egybe-ronthatók, és Német Országnak sok Kintsét számtalan Rabokkal együtt Hazánkba tarthatók, az Aszszonyok-is szolgálókra kapának, és azonnal tsinosabban-is kezdék magokat viselni.)

Minémü származattya légyen a' természetnek az Aszszony, én azt tovább nem vizsgálhatom; hanem ha futtatom-is egy darabig elmémet rajta tsak meg-kell ott állanom, a' hól a' Férfiak származásának akarok végire menni. Nints, mivel ditsekedjék az emberi Természet Aszszony nélkül; a' hól Anya nints, Apa sints ott, Férfi Férfiat nem szül; Aszszonyoknak kell lenni, a' kiről mondassuk, hogy Férfiat hozott e' világra. A' Természet rendit tartó és annak uttyát őriző állat hát az Aszszony, és tsak arról tartom, hogy e' jó utból kibotlott fajzat, a' ki ugy születik ugyan Aszszonyoktól, mint ember, de magát nem vi-

seli osztán ugy, mint emberséges ember.

Ezek így lévén, nem hitethetem-el magammal, hogy nem szép, és Nemes dolgot vettem pennámra, mikor az Aszszonyok Törvényét kezdettem írással egybe-szedni. Miként kellessék gondolkodunk az Aszszonyokról, könnyen észre vehettük, ha meg-gondoljuk, hogy a' Törvénynek meg-szegésével következett nagy kárvallásunk sem állhatott helybe; az emberi Nemzetnek váltsága sem mehetett véghez Aszszonyállat nélkül. Miként magunkot-is, kik ezekről gondolkodunk, Aszszonyok születtek, és mint jó Anyák, vérekké tápláltak.

Az ilyeneknek, ha a' Törvény nem kedvezett volna is, jót kellene kívánnunk, annál inkább, mikor Hazánk, és Nemzetünk Törvénye megemlékezett rollok; illő, hogy a' mi őket illeti, feledékenységbe ne bocsássuk; hanem adgyuk tudokra, és értessük-meg vélek-is, mi vagon ki-rendelve részekre, hogy annál fogva, vagy követhessék, a' miből hasznokat varhatnák, vagy távozathassák a' mi kárt hozhatna fejekre.

Akárki mit tartson közönségesen az Aszszonyokról, Mű Magyarok ditsekedhetünk azzal, hogy Aszszonyink betsületünkre voltak sok dolgokban. Ha Tisztaságot, ha erőss, ha bátor szívet, ha Hűséget, ha emberséget, ha állhatatosságot kell valahol keresni az Aszszonyokban, fel lehet találni mindezeket, s több fő jóságos erkölcsöket a' Magyar Aszszonyoknál. Ki irigyelheti hát nekik azokat a' sok szép engedelmekeket, melyek rendelve vannak számokra Törvényinkben? ki-vetheti szememre nekem-is, hogy én azokat ki-szedegtettem, és ilyen jó dicséretben találtatott Aszszonyink kedvéért egybefoglaltam?

Bizom azért, hogy nem csak az Aszszonyok, hanem mások-is jó neven vészik, és fogadgyák tölem e' Munkát. Írásával oda tzelőztam, hogy midőn Hazánk, Nemzetünk dolgairól az Aszszonyok Békesség fog szép Könyveket készített tsak az én üdömben-is, ennyi részében-is dolgainak alábbvalók ne lennénk más Nemzeteknél, kik magok-is Aszszonyi Rendeknek dolgairól, s Törvényiről is Könyveket írtak, ki-botsátván azokat szabados olvasásra. Tzelőztam

pedig egyszersmint oda-is, hogy legalább a' szegény árva, és Özvegyek láthatnák mindenkor azt is, minémü engedelmi, és kedvezési vannak hozzájuk a Törvénynek, s azok szerint általmazhatnák magokat, és gyermekeiket, ha háborgatóik találkoznak. Kivántam pedig egészen munkámmal Hazám Nyelvén kedveskedni édes Nemzetemnek, mind Magyaroknak, mind Székelyeknek. Kérvén azon a Nemzeteket igazgató Mennyei Nagy Urat, hogy a' kiket együtt vezetett vala ki a' Scitizai Tartományokból, és azután-is, hogy a mostoha üdöknek kedvetlen változást meg-választának egymástól, tsak ugyan megtarta az egymáshoz való szeretetben mind ez ideig: ne engedgye továbbra-is egymásról el-felejtkeznük, hanem védelmezvén, sorraszsza szakadásunkot, és viselgye gondgyát Aszszonyinknak-is, hogy minden üdöben jó Magyarokat, és Székelyeket szülhessenek Hazánkban, Törvényünknek, és a Kereszténységnek általmazására."

7) Bonfin. Dec. 1. L. 10.

— **Országos vásár** Kézdi-Vásárhelyt az idén a pünkösztől ünnepekre esvén, a tanács maga idejében felterjesztést tett a miniszteriumhoz, hogy egy héttel későbbre halasztassék. A válasz erre szombaton érkezett meg azon utasítással, hogy a vásár május 5., 6. és 7-ik napján tartandó meg, mivel a hivatalos vásárnyilvántartásban május 2-ika utáni első hétfő van kirakó vásárnapul megjelölve. Ez pedig nyilvánosan téves értelmezés, mert a mi tavaszi vásárunk nem május 2-ika utáni első hétfőn, hanem május hó 2-ik hétfőjén tartatott meg mindig. A hivatalos jegyzék és naptárak e különböző jegyzései miatt a vásáros nép tévutra van vezetve, s ezért szükséges a vásárnap tüzetes megállapítása. A mi májusi vásárunk tehát a pünkösztől ünnepeken nem fog megtartatni, hanem majd később, ha a tanács felterjesztésére válasz érkezik. A vásár napjáról annak idejében a közönség értesítést nyer.

— **Járvány.** Az utóbbi napokban ismerültek fel kisebb számban kanyaró betegségek. Eddig összesen 128 betegséget fordult elő, de mindössze csak 14 van ápolás alatt. A többi felgyógyult.

— **Difteritisz nincs.** A „Székely Híradó” mult számában lelketlenséggel vádolja a rendőrséget, hogy az difteritisz eseteket eltitkol. Minthogy mi is a hivatalos nyilvántartásokból vesszük adatainkat, a „Sz. H.” cikkére annyit válaszolhatunk, hogy mi ápril elejétől mostanig 2 difteritiszt mutattunk ki. Még egy fordult elő, azonban ez nem lett bejelentve. Sajátságos dolog, hogy ezen egy eset épen Vajna Károly közönségi iskola tanítónál történt, ki a „Székely Híradó” „legfőbb minden egyebe” s ezen kívül ama fulmináns cikk írója is, ki a tanításon kívül „saját külön” politikát üz és alaptalan vádakkal illeti a hatóságokat. Miután a kérdéses eset nem jelentetett be, az eltitkolás nem a rendőrséget, hanem azokat terheli, kik kötelesek lettek volna, a törvény szerint a bejelentést megtenni. Végül a szülők megnyugtatóására kijelentjük, hogy jelenleg a városban difteritisz nincs. Az az eset is, melylyel a Székely Híradó előhozakodik, hogy Sándor Miklós zenész fia ápril 24-én a halottas kamrából eltemetett, azon két esetben, melyet kimutattunk, benne foglaltatik.

— **A tavaszi országos vásár** Kovásznán május 1-én zajlott le, s hogy nem valami fényesen sikerült, szükségtelen mondanunk. Mindössze annyi érdekesség vídámította fel a nyomott hangulatot, hogy egy haralyi ur vig kedélyű paripája nem tisztelvén a magán birtok sérthetlenségét, egy sereg tojásos és törékeny portékájú kofának nyílt üzletében egy solo tánczot rögtönzött, rá-tottát s gyászos romokat hagyva a hajzéczu színhelyén. De egy ennél nagyobb mulatságra szolgáló dolog volt az, hogy e hó 2-án ujjal jött egy néhány vásáros, s többen, mint beszélük, a szomszéd falukból tértek meg azon napon, mivel holmi, bőlesen végrehajtott, intézkedés folytán (vajjon kitől telt ki) a kalendáriumi vásárnap, mely tudvalevőleg hivatalosan van megállapítva, s május 2-ára szól minden okoskodás kizárásával, 1-re lett dobolva szombaton, s így nem esoda, hogy ha a messze földön lakó iparosok mitsem hallottak e salamoní rendeletről. Mert ámbár nem szokott ezen vásár mindig népes lenni, s mert semmi indok sem szól a mellett

hogy a rendes napjáról — a vásárnap kivételével — áthelyezzük a már hivatalosan megállapított, s érthetően 2-ára kitett vásár napját, az iparosok és gazdaközönség érdekében tanácsos lesz jövőre, ha Kovásznán május 2-ka a rendes napon, s ne 1-re essék, mint az idén.

— **Időjárás.** Hosszu szárazság után végre kaptunk egy kis jótékony esőt, mely új életre keltette az eltitkadt növényzetet. Az eső ugyan nagyon kevés volt ezuttal, de mivel a fagyos szentek következnek, régi tapasztalatok szerint, több esőre is lehet reményünk. A levőgő még eddig elég enyhe, de a jövő hét a fagyos szentek előhete lévén, a hőmérsék lejjebb fog szállni.

— **A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara** köztudomásra hozza, hogy Szász-Régen város és Torda város területén a házaló kereskedés bizonyos vidékek lakóinak biztosított jogok épségben tartása mellett a kereskedelemügyi miniszter ur által jóváhagyott szabályrendelettel a házaló kereskedés eltiltatott.

— **Közeledő üstökös.** Jókai a jövő századról irt regényében olyan kedves fantáziával regéli el, mi lesz ennek a kopott világnak, amely esztelenül forog a saját tengelye körül, vigasztalan vége. A fekete semmiségből kipattan egy csillogó farku üstökös, nem ismerve világrendet, asztronomiát, törvényt, parancsot, neki ront földünknek s egyszerűen elsőpri utjából, mint a vihar. A fenyegető üstökös, megelőzve éppen egy századdal rettegett utódát, megjelent az égboltozaton és egyre növekvő fényességgel, közeledik felénk. Ausztráliában fedezték föl, a Jöremény fokától figyelték meg a csillagászok, konstatálva, hogy utjának iránya: Európa. Felfedezője Gole, sidneyi asztronómus. Az üstökös nagy, kerek és fénylő, magva pedig sűrű és homályos. Iránya függőleges, mintha csakugyan bele akarna rohanni a földbe. Április 25-ig csak a déli földgömből látható, azontul mi is látni fogjuk és pedig mindennap fényesebbnek. Huszonötödikén távolsága a földről 56²/₁₀ millió kilométer, vagyis annyi, mint a Venus rendes föld-távolsága. Legközelebb lesz a földhöz május elsején: 51¹/₁₀ millió kilométer. Nehány estén keresztül Európa minden pontjáról látható lesz az égboltozat délkeleti részén. Minthogy az imént mondtak szerint egy üstökös néhány csekély millió kilométernyi távolságban lesz tőlünk: egyelőre komoly veszedelem nem fenyeget. A babonásokat legfőkébb a száz éves kalendáriom jóslatai aggaszthatják.

— **Milliomosok banketje.** Olyan, lakoma volt a napokban Londonban, amelyen mindenki szívesen vett volna részt. Báró Hirsch rendezte a Savoy fogadóban hatvan barátjának. Egy teríték ára 12,000 forint volt.

— **A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara** tudatja, hogy a m. kir. államvasutak részére 1894 évi július hó 15-étől kezdve egy, esetleg három évre szükséges repce égő és kenő olaj szállítására vonatkozólag kiadott pályázati hirdetmény a kamara irodájában megtekinthető. Pályázati határidő május 30-dika.

— **Metternich herceg ötlete.** A zseniális ötleteiről ismert Metternich Paula hercegnőt, a ki születésére nézve tudvalevőleg magyar grófnő, megszólította a multkor a bécsi páterben egy ismerőse:

— Hogy van hercegnő? — kérdezte tőle.

— Olyan jól, a milyen jól egy vén asszony csak lehet, — felelt az elmes asszony.

— Vén asszony! Hiszen a hercegnő még közel se vén...

— Hagyja el, ha az ember egyszer ötven éves...

— Ötven év, még nem is kor! tiltakozott az udvarias ur.

— A hogy vesszük — felelt a hercegnő — egy templomnál kevés, de egy asszonynál nagyon tekintélyes...

— **Hogy' kell befőzni?** Ez a kérdés foglalkoztatja a jó gazdasszonyokat, mikor a gyümölcsérés ideje következik be. Mert a jó gazdasszony eleségtáráról a hosszú téli időre jó előre szokott gondoskodni. Erre a kérdésre legjobban felel meg Erzsi néni: Hogy' kell befőzni? című a befőttek készítéséről szóló könyve, mely május 1-én most már 3-ik bővített kiadásban fog megjelenni. A könyv közel 400 receptet tartalmaz és ára csinos kötésben 1 frt lesz. Megrendelhető Lévai Mór könyvnyomdájában Ungvárt, valamint minden hiteles könyvkereskedésben.

— **Egy kiprobált háziszser.** Minden gondos háziasszony megtudja becsülni egy háziszser értékét, mely mint a rég óta ismeretes Horgony-Pain-Expeller meghűlések ellen gyorsan és biztosan hat. A Horgony-Pain-Expeller ennélfogva majdnem minden háztartásban található, különösen ha járványos betegségek, mint a kolera stb. pusztít. — Az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése a hasikulásnál is jónak bizonyult. Ezen bedörzsölésnek a csúszs bántalmaknál legjobb fájdalom-enyhítő hatásuk. Mi ennélfogva mindazoknak, kik még nem ismerik ezen rég jónak bizonyult háziszsert, a valódi Horgony-Pain-Expellert, annál inkább is ajánlhatjuk, a mennyiben (40 kros, 70 kros és 1 frt. 20 kros üvegekben kapható) nagyon olcsó. A valódiság jeléül a csomagolás a „Horgony” védjeggyel el van látva.

Egész selyem, mintázott Fou-lárdokat (mintegy 450 különböző fajban), méterenként 75 krtól 3 frt-65 krig — valamint fekete, fehér és színes selyemszöveteket 45 krtól 11 frt 65 krig — sima, kockás, csikos, virágos, damaszolt minőségben (mintegy 240féle dispositio és 2000 különböző szín és árnyalatban) szállít postabérlés és vámentesen a privát megrendelők lakására **Henneberg G.** (cs. kir. udv. szállító) selyemgyára Zürichben. Minták postafordulóval küldetnek Svájcba czimzett levelekre 10 kros és levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztandó.

Sz. 1064 ki.
1894.

Hirdetmény.

Alattírt városi tanács által közhírré tétetik, miszerint a folyó évi házberés házostály adó kivetési lajstrom Május hó 4-től 12-ig bezárólag a 8 napi közzszemlére a városi adóhivatalnál ki van téve és az a hivatalos órák alatt megte-

kinthetők, esetleges folyamodványok közvetlen a sepsi-szt.-györgyi m. kir. pénzügyigazgatósághoz adandók be, és egyuttal felkéretnek az adózó polgárok, hogy adózókönyvecskéjüket az adó előírása végett a városi adóhivatalhoz mutassák be.

Kézdi-Vásárhelyt, 1894 április 27-én. városi tanács.

Ikt. 1009 tkvi.
1884.

Hirdetmény.

A kovásznai kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság részéről közzététetik: miszerint a térrét-kovásnai-helyi érdekű vasut számára az alább megnevezett határookban kisajátított területekről elkészített összeírás, térkép és egyedi kimutatás hitelesítésére a helyszinére a következő határnapok tüzetnek ki, ugymint:

Kovászna községre nézve 1894 június hó 14-én d. e. 9 óra: a kovásznai vasut állomására.

Az érdekelt felhivatnak, miszerint netaláni észrevételeiket a fennebbi határnapon a bizottság előtt felterjeszszék, különben a kisajátítás és a felvett térfogat, úgy a feljegyzett szolgálomak s jogosultságok iránti kifogásaik többé tekintetbe nem jöhetnek.

Egyuttal felhivatnak mindazok, a kik a fennebbi határookban a térrét-kovásnai helyi érdekű vasut számára kisajátított területekért járó és az egyedi kimutatásban kitett kártalanítási összeg mennyiségére nézve ellenvetéseket tenni akarnak, vagy ezen összegre bármi czim alatt igényt tartanak, ezeket 1894 évi június hó 14-ig ezen telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban bejelentésük, mint-hogy a később jelentkezők észrevételeire s igényeire semmi tekintet nem lévén, a kisajátítás, és kártalanítási összeg annak és azon mennyiségben fog kiadatni, a kinek nevére és a mely összeggel az az egyedi kimutatásban ki van téve, a bekebelezett vagy felülkebelezett tételek pedig ezentul a kisajátított területtől hivatalból le fognak töröltetni.

Az összeírás, térkép és egyedi kimutatás a telekhivatalban betekintheők.

Kelt Kovásznán, 1894. április 24-én.

Kir. járásbiróság, minttelekkönyvi hatóság.

Csia Béla
kir. aljbíró.

Szám 2193-94.

Pályázati hirdetmény.

Kézdi-Szentlélek nagyközségben rendszeresített jegyzői állomás üresedésbe jöven, annak választás utján leendő betöltésére ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állomással 400 frt fizetés, szabad lakás és magán munkák után a vármegye törvényhatósága által meghatározott díjak élvezete jár.

Felhívtnak mindazok, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, mikép az 1883. évi I. t.-cz. 6. §-hoz képest képzettségüket, valamint eddigi alkalmatosságukat és erkölcsi magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi május hó 25-ig alattírt hoz adják be.

A később beérkezett pályázatok figyelembe vétetni nem fognak.

Kézdi-Vásárhelytől, 1894. évi április hó 26-án.

Gábor Péter,
főszolgabíró.

Sz. 2451.
1894.**Pályázati hirdetmény.**

Altörja nagyközségben a hözségi jegyzői állomás üresedésbe jöven, annak betöltésére ezennel pályázatot hirdetek. A községi jegyző javadalmazása évi 400 frt fizetés és természetben kiszolgáltató lakás, valamint a magán munkálatok után törvényhatóságilag megállapított díjak. Felhívtnak mindazok, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, mikép az 1874. évi XXII. t. cz. 74 §-hoz képest az 1886. I. t. cz. 6 §-ban meghatározott minősítést igazoló pályázatokat, melyben egyúttal okmányilag igazolandó életkoruk, eddigi alkalmatosságuk — gyakorlatuk — valamint erkölcsi és társadalmi magaviseletük, folyó évi május hó 25-ig annál bizonyosabban adják be, mert az ezen túl vagy elkésve beérkezett pályázatok figyelembe vétetni nem fognak.

Kézdi-Vásárhelytől, 1894. évi április hó 29.

Gábor Péter
főszolgabíró.

BORSZÉKI BORVIZ!**A szénsavas ásványvizek királya!**

Kitünő élvezeti és gyógyviz, mely a budapesti, bécsi, triesti párisi stb. kiállításokon ezüst, arany érmekeket és elismerő okiratokat nyert.

Mint gyógyviz, igen jó hatással alkalmaztatik: vérszegénység, idegbántalmaknál, emésztési zavaroknál s általában a belső szervek összes bántalmainál.

Mint üdítő ital, tiszta, kellemes ízű, pezsgő borviz, tisztán, vagy bor és szőlőpárral vegyítve páratlanul áll.

Főraktár Kézdi-Vásárhelytől III. kerület, Kossuth-utca 367 házszám alatt Nagy J. Lázár takarékpénztári pénztárnok ural, hpl ezen kitünő, hazai viz „Fő” — mint „Kossuth” kúti forrásból, mindig friss töltésben, nagyban, mint kiskisben, jutányos, szabott áron kapható s csak raktárainkban található czimkeztet palackok hamisítatlan tartalmáért vállalunk szavatosságot.

Rendelésre házhöz szállítatik.

A borszéki ásványvizek elárutási fővállalata

LÁZÁR ÉS VERZÁR,
Brassóban.

Egy első rangu**magyarországi biztosító intézet**

helyben egy alkalmas főügynököt, a vidéken pedig tevékeny helyi képviselőket keres. Szíves ajánlatok „Biztosító képviselő” jelige alatt e lap kiadóhivatalához kéretnek.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, miszerint az általánosan

kitünő minőségűnek elismert

BEOCSINI PORTLAND- ÉS ROMÁN-CZEMENT

főraktárunkat Brassó- és Háromszék megyék részére:

Aronsohn H. és társa cégnél Brassóban állítottuk fel, a hol cementeink, eredeti gyári árak mellett kaphatók.

Redlich, Ohrenstein & Spitzer.

Arankamentes**LÓHEREMAG**

nagy szemű 100 kilója 86 frt

5, 10, 25, 50 kilós zsákokban államilag ólomzárva.

RÉPAMAG

ugyanolyan árban Alvinczen feladva utánvétellel kapható:

Gróf TELEKI ARVÉD
drassói uradalmában u. p. Koneza.

Mária-czelli Gyomor-cseppek

nagyszerűen hatnak gyomor bajoknál, nélkülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfújtás, savanyu felbőffés, hasmenés, gyomorégés, felesleges nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörös, székülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, a menyinyben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, gúliszák, májbajok és hámorhóidák. Emiatt bajoknál a **Mária-czelli gyomor-cseppek** évek óta kitünően bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi főraktár:



Török József gyógyszer-tár

Budapest. Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódi diságát bizonyított”.

A **Mária-czelli gyomor-cseppek** valódián kaphatók

Kapható: KOVÁCS FERENCZ gyógyszerésznél.

A Richter-féle **Tinct. Capsici comp.**

HORGONY-PAIN-EXPELLER

elnevezés alatt igen jó hírnévnek örvend.

Ezen fájdalomcsillapító bedörzsölés valamennyi köcsvény, csúsz és tagszaggatásban szenvedő egyéneknek ez uton legyen ajánlólag emlékeztetőre hozva. Ezen tinktura már 25 év óta, mint legmegbízhatóbb háziszer általánosan kedvelt és ennélfogva már további ajánlásra nem szorul.

Csekély ára üvegenként 40 kr., 70 kr., vagy 1 frt 20 kr. vegyöntalanoknak is lehetővé teszi, ezen kisűnő háziszernek beszerzését. Bevásárlás alkalmával a „Horgony” védjegyre ügyelendő, nehogy utánzatot adjanak, mert csak a vörös Horgonnyal ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszer-tárához: Richter gyógyszer-tára „Az arany oroszánhoz” Prágában, vagy Török József gyógyszerészhez Budapesten.



Kézdi-Vásárhely, ifj. Jancsó Mózes könyvnyomdája.